



hamboorg.city

---

## Pensión alemana en el extranjero — Derecho, pago y deducciones

Derecho a pensión tras 5 años, pago mundial, deducciones en países no UE y contacto con DRV Ausland.

**Deutsche Begriffe:** Deutsche Rentenversicherung | DRV | Rentenanspruch | Auslandsrente | Abzüge | Wartezeit | Lebensbescheinigung

---

### ¿Puedo recibir mi pensión alemana en el extranjero?

Sí — la **Deutsche Rentenversicherung (DRV)** paga pensiones en principio **a nivel mundial**. Alrededor de 1,8 millones de personas reciben su pensión alemana en el extranjero. Sin embargo, hay diferencias según el país de destino en cuanto a la cantidad y las deducciones.

### Requisito: 5 años de tiempo mínimo de aseguramiento

El **Rentenanspruch** surge después de un **período de espera de al menos 5 años** (60 meses) con períodos de contribución en el seguro de pensiones alemán. Esto incluye:

- **Contribuciones obligatorias** del empleo
- **Contribuciones voluntarias** (¡también posibles desde el extranjero!)
- **Períodos de crianza de hijos** (3 años por hijo)
- **Períodos de acuerdos de seguridad social** (p. ej., Turquía, EE.UU., Canadá)

**Consejo:** Aunque haya trabajado menos de 5 años en Alemania — a través de **acuerdos de seguridad social** con más de 20 países, los períodos de aseguramiento extranjero pueden ser reconocidos.

### Pago a nivel mundial

En países de la UE/EEE y Suiza

- La pensión se transfiere **en su totalidad**
- Sin reducción por residencia en el extranjero
- Transferencia a cualquier cuenta bancaria en el área SEPA
- **Sin comisiones de transferencia** en transferencias SEPA

En países con acuerdos de seguridad social

Alemania tiene acuerdos con más de **20 países** fuera de la UE, entre ellos: Turquía, EE.UU., Canadá, Australia, Japón, Corea del Sur, Brasil, Marruecos, Túnez, Israel, India, China, Filipinas

- La pensión se paga **por regla general en su totalidad**
- Los períodos de aseguramiento de ambos países se suman

En países sin acuerdos

- Pueden ocurrir **reducciones**: Ciertos componentes de la pensión (p. ej., por crianza de hijos, desempleo) pueden **no** pagarse al extranjero
- Afecta entre otros a: Ucrania, Rusia, Vietnam, Georgia, Nigeria, Egipto
- **Solución**: Solicitar un **cálculo provisional** a la DRV antes de la mudanza

## Deducciones e impuestos

Seguro de enfermedad

- **Asegurado obligatoriamente en GKV alemán**: Las contribuciones se retienen directamente de la pensión (~7,3 % + contribución adicional + seguro de cuidados)
- **En el extranjero de la UE**: Posiblemente seguro de enfermedad del país de residencia, la DRV paga subsidio
- **Fuera de la UE**: No es posible GKV alemán — se necesita cobertura privada

Impuestos

- **Imposición**: Las pensiones alemanas son gravables en Alemania — incluso con residencia en el extranjero
- **Acuerdos de doble imposición (DBA)**: Regula qué país grava — en muchos casos solo el país de residencia

- **Finanzamt Neubrandenburg (RiA):** Responsable de todos los pensionistas en el extranjero, se requiere declaración de impuestos
- **Desgravación básica 2026:** aprox. 12.096 € — las pensiones por debajo permanecen libres de impuestos

## Certificado de vida — Obligación anual

Quienes viven en el extranjero deben presentar a la DRV **una vez al año** un **Certificado de vida** — de lo contrario, se suspende el pago de la pensión.

- Formulario de la DRV
- **Certificación** por una autoridad del país de residencia (municipio, consulado, notario)
- Cumplir con el plazo — si se incumple, la pensión se **suspende temporalmente**

## Contacto con DRV

- **DRV Bund — Departamento de Pensiones en el Extranjero:** Tel. +49 30 865-0
- **Portal en línea:** deutsche-rentenversicherung.de
- **Oficinas de información y asesoramiento** en el extranjero (a través de embajadas alemanas)
- **Verificar historial de asegurado:** Solicitar procedimiento de aclaración de cuenta gratuito — preferiblemente **antes** de la mudanza

## Consejos prácticos

- 1. Conservar número de asegurado de pensiones** — lo necesitará de por vida
- 2. Contribuciones voluntarias:** También posibles desde el extranjero (desde 96,72 €/mes), para aumentar derechos
- 3. Cálculo provisional:** Solicitar gratuitamente a la DRV antes de la mudanza
- 4. Verificar acuerdos de seguridad social:** Hacer reconocer períodos de aseguramiento del país de origen
- 5. Mantener datos bancarios actualizados:** Comunicar cambios inmediatamente a la DRV

--- Estado: Marzo de 2026. Todas las indicaciones sin garantía.

hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo